



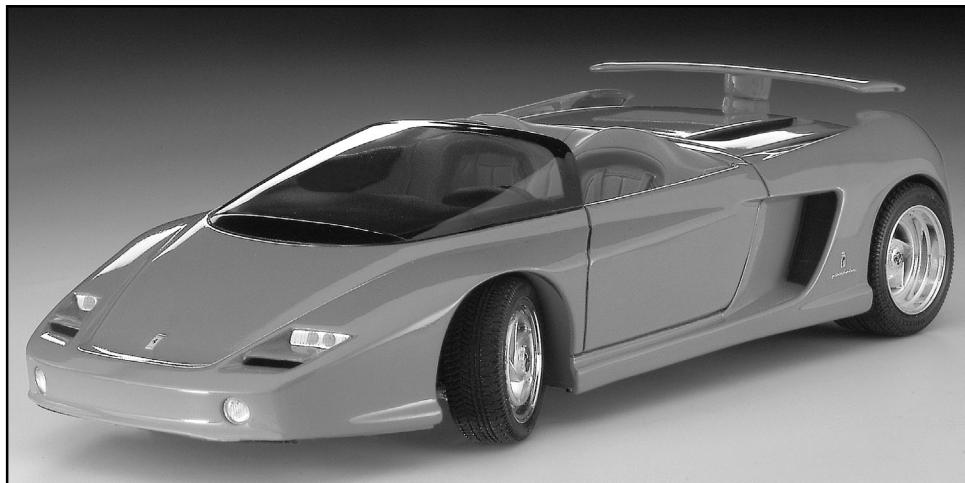
# FERRARI MYTHOS

## BY PININFARINA

A 07342 - 0389

©2001 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



### FERRARI MYTHOS

Der Mythos basiert auf dem serienmäßigen Ferrari Testarossa, und verfügt somit über einen 12 Zylinder Motor mit 4942 ccm Hubraum, der satte 390 PS Leistung liefert. Der gerade mal 1250 Kilogramm leichte Sportwagen beschleunigt von 0 auf 100 in 6,2 Sekunden, die maximale Geschwindigkeit wird mit 289 km/h angegeben. Doch außer diesen bemerkenswerten Fahrleistungen prägt das futuristische Design des italienischen Stardesigners Sergio Pininfarina das außergewöhnliche Fahrzeug. Die kompromisslose Karosserie in Keilform basiert auf der unterschiedliche Spurweite beider Achsen des nur 1,06 Meter hohen Ferrari und betont den sportlich-aggressiven Charakter, der durch die großen Lufteinlässe und den elektronisch hochfahrbaren Heckspoiler verstärkt wird. Das ästhetische und funktionelle Design setzt sich auch im Innenraum fort, wobei die mit roten Leder überzogenen Sitze den harmonischen Übergang zum Außenbereich unterstützen. Der Super-Sportwagen wurde 1989 zur Tokyo Motor Show offiziell vorgestellt und gewann im darauffolgenden Jahr den Turiner Car Design Awards.

### FERRARI MYTHOS

The Mythos is derived from the standard Ferrari Testarossa and therefore has a 4942 cc, 12 cylinder engine that delivers all of 390 hp. This light sports car weighing just 1250 kg accelerates from 0 to 100 in 6.2 seconds. The maximum speed is quoted at 289 km/h. In addition to these noteworthy performance figures, the futuristic design of this extraordinary car bears the hallmark of the Italian star designer Sergio Pininfarina. The uncompromising wedge profile body of this Ferrari, which is only 1.06 metres high, is based on the differing track widths of the two axles. This accentuates its sporty, aggressive styling, which is further reinforced by large air intakes and a rear spoiler that can be raised electronically. The aesthetic and functional design also extends to the interior, with its red leather seats forming a harmonious transition to the exterior. This super sports car was officially exhibited in 1989 at the Tokyo Motor Show and won at the Turin Car Design Awards the following year.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modeli tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. Allt kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er produsert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjengstand for rettslig forfølgelse.

Produkcija i prava wlasnosti firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nieuwgelegde podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnoscią sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elôalítoja é a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellessen utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modeller tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. Allt kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsæges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και πρινήθηκε στην ιδιοτήτη της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι περόνοις μημέσοι θα καταδικωθούν δικοτικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobení se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

## Zu Ihrer Sicherheit!

D:

**ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre !**

**Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.**

**VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.**

**Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen.**

F:

**ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.**

**Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.**

**Lors du bricolage, avec des produits contenant des solvants, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs.**

E:

**ATENCIÓN: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.**

**¡CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.**

**Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Despues de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.**

**Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolventes, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores.**

P:

**ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!**

**Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.**

**CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.**

**Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.**

**Durante os trabalhos com produtos contendo solventes, não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores.**

N:

**ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bor modellbygging førtøyd under oppsikt av/sammen med en voksen person!**

**OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.**

**La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.**

**Ikke spis, drakk eller røyk etter modellbygging med løsemiddelholdige midler. Hold lett antennelige materialer vekk fra åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen og ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet, vask det med rikelige mengder vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsok lege! Har du svelget lim, vask munnen godt med vann, og drakk rikelig. FORSØK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER, men oppsok lege! Avdunstinger må innåndes. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.**

## Security-Text!

GB: WARNING!

- (Paint and cement) for children over eight years of age only.

- For use under adult supervision.

**CAUTION!**

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

**SAFETY RULES**

- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.

- Store chemical toys out of reach of young children.

- Wash hands and tools after carrying out activities.

- Clean all equipment after use.

- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.

- Flammable. Keep away from ignition sources.

- Do not allow the products to come into contact with the skin, eyes and mouth.

- Do not inhale fumes.

NL:

**ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.**

**VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.**

**Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen met de handen in het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.**

**Tijdens het knutselen met producten op een basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen.**

I:

**ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!**

**Da usare sotto la sorveglianza di adulti.**

**IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.**

**Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.**

**Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.**

FIN:

**HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön!**

**Käytettävä mieluiten aikuisen henkilön valvonnassa. VARO! Lue ohjeet ennen askartelun aloitamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennussarja ja tarvikkeet pieniksi (alle 36 kk:n ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ain-oastaan rakennussarjaan kuuluvia tai käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai tupakoi käytäessäsi liuotinpitoisia tuotteita. Pidä loitolla palovaarallisia esineistä. Vältä materiaalin koskusta silmien, ihan tai suun kanssa äläkä niele materiaalia. Älä hengitä höyryjää.**

## Zu Ihrer Sicherheit!

S:

**OBSERVERA:** Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

**OBSERVERA!** Läs byggnanvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.

Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger med produkter som innehåller lösningsmedel, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte i ångorna.

DK:

**NB!** Kun for børn over 8 år!

Det anbefales, at anvendelse kun finder sted under opsyn af voksne. **NB!**: Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Byggesæt og tilbehør holdes uden for dyr og småbørns rækkevidde (så længe de er under 3 år). Hænder og værkøj vaskes efter arbejdet. Brug venligst kun det tilbehør, der følger med byggesættet eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produkter, der indeholder oplosningsmidler. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes.

PL:

**UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!**

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

**OSTROŻNIE!** Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalnik proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polić. Nie wdychać par.

TR:

**DİKKAT:** Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

**DİKKAT:** Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Çözelti maddesi içeren ürünler ile birlestirme işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneffüs etmeyiniz.

CZ:

**UPOROZNĚNÍ:** Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

**POZOR:** Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití.

Při sestavování s výrobky, které obsahují rozpouštědla, prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry.

## Security-Text!

GR:

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύεστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μεριμνή, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

H:

**FIGYELEM:** csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

**VIGYÁZAT!** Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utána nézésre készenlétként.

Építőelemeket és kiegészítőket kissgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Oldószer tartalmazó termékekkel való barkácsolás közben ne egyék, ne igyék közben ne egyékké, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartva távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad!

SLO:

**OPAZORILA:** Samo za otroke, starejše od 8 let!

Priporočamo, da delo nadzorujejo odrasli. **POZOR!** Pred začetkom sestavljanja skrbno preberite navodilo. Upoštevajte ga in pri sestavljanju uporabljajte kot priročnik. Sestavne dele in pribor hranite na varnem, izven dosega otrok (mlajših od 36 mesecev) in domačih živali. Po končanem delu si umijte roke in očistite orodje pod tekočo vodo. Prosimo, da uporabljate samo predpisani pribor, ki je priložen kompletno. Lahko uporabljate tudi druga orodja, ki so našteta ali priporočena v navodilih.

Če uporabljate snovi, ki vsebujejo razredčila ali topila, med delom ne smete jesti, piti ali kaditi! V bližini ne sme biti odprtega ognja ali drugih virov z visoko toploto! Materiali ne smejo priti v usta, na kožo ali v oči, Izparin ne smete vdihovati.

RUS:

**ВНИМАНИЕ:** только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

**ОСТОРОЖНО!** Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрашивайтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an den Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmjen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het roam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeiopspuitje aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif sur le papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier huveard.

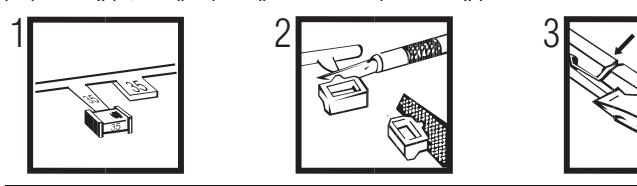
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederte. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lime per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante senza eccesso. Allontanare dalle superfici di incollare il cromo e la pittura. Pintare le piccole parti prima di staccarle dalla grappa (4) (5). Antes de proseguire con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Vara delar är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädnytor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild såpevann och låt dem torka i luften för att lock och dekal kan hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smid detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikta sig mot den kromen innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÄRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødsvindt værktyg: Kniv og fil til afgrøftning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild såbeløb og lufttørres så malen og overfladebillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om deleene passer; limmen spørses sørømmeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele mules ind af rammen (4) (5). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortsættes. Overfladebildernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med frækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερονυμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώντας τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομάκρυνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθφ. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουντο από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγώνουν καλά τα χρώματα και υστερά συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομάκρυνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de code-barre die uit de kartonnen doos gesneden is, worden gestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Revell Aktiengesellschaft • Henschelstraße 20-30 • D-32257 Bünde • Deutschland • Tel.: +49-5223-965-0 • Fax: +49-5223-965-488

## Read before you start!

N: OBS! Les noye igennom monteringsanvisningen før sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinnene. Nødsvindt verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidæk, tape og klestiklappar for å holde sammen de limmede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimmingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvori av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med frækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molete de roupa para sustentar as peças (3). Limpar os peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromo e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar colas nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com frækpapir.

FIN: MUOMI: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitataan työkalut: Veitsi ja viili osien ylimääräisen puolisen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikka yhteenviitatuimmat osien paikallakuoppiimiselle (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluksella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali sairkotettu tarvitsee hiilihin pannun. Tarkista ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä lättä ilman liimapuutetta. Poista kromaus ja maali liimapinnista. Maalaus pienet osat ennen kuin irrotat ne pidemmästä (4) (5). Anna maalin kuivua kuumalla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaa erikseen ja irrota se paperista sen jälkeen, kun se on täysin kuivattu.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, kleiskape и закладки для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клеить с экономией. Удалить хром и краску с поверхности склеиваемых. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вымыть и временно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejarka do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z dodatkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanościć klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sciągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejsce i docisnąć biurową.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların başlığını almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyaya veya çikartmaların dahil iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uyadığını kontrol edin; yapıştırma idareci bir şekilde süren. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökmenden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boya iyice kurumaya bırakın, sonra montaj devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motif isaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí jednotlivých kroků. Potřebné nástroje: Nož a pilník do usuněcia zadziorov z poszczególnych elementów (2); tašma gumová, tašma klející, klejarka do bieližny pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycítist v roztočku jemněho prácticho prostředu a nechat vyschnout na vzdachu, ze účelem zajištění přilnavosti barevného náteru až osuzovací povrchu. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě a povídci na oznámeném místě na papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láthat el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezselő az alkatrézek sorjállításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipet az összereszítéshez (3). A manuany alkatrészeket lágy mosószerekkel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrézek összeilleszenek-e; a ragasztószalagon kell tárolni. A kromot és festékét a ragasztási felületekről a kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből töréntél eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festék hagyani kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölт helyen a papírról lecsúsztatni és itátospapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorio za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za delitev delov (2), gumijasta traka, traka z lepljenim zlepilom (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikati boljše prijeti. Pre lepljenjem obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasno nanašati lepilo. Na površini na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrion in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z ramom (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikat posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in namesti z upljicem.



GB: Die Integrität dieses Konstruktionssatzes wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

## **Verwendete Symbole/Used Symbols**

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

#### **Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**  
Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıda

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanımacık olan, aşağıdaki sembollerle ilgili dikkat edin.**  
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

...vegy körülbelül 2000 évesen, melyet az ókori spánok rövidesen elhagyva hagyott el.



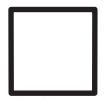
Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztan  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Не приklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepít



Chromleile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdelaljjer  
Kromatul osat  
Krom-dele  
Kromdeler  
Хромированные те-  
Elementy chromow-  
е́зоптического хрома  
Krom parçaları  
Chrómovoé díly  
króm alkatrészek  
Kromirany deli



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpia las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktigla detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные части  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Seftaf parçalar  
Pruzračne díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



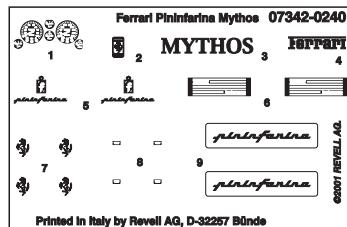
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even låten weken in aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o descalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blätt och fast dekalerna  
Kostula siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbillede legges i blød og anbringes  
Dyppe bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmiękczyć kalkomanię w wodzie i następnie nakleić  
Βοηθήστε τη χλοκούμαντα στο νερό και τοποθετήστε τη  
Cărtământul său yumanıştan ve koyma  
Obtisk namočit ve vodě a umístit  
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni  
Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



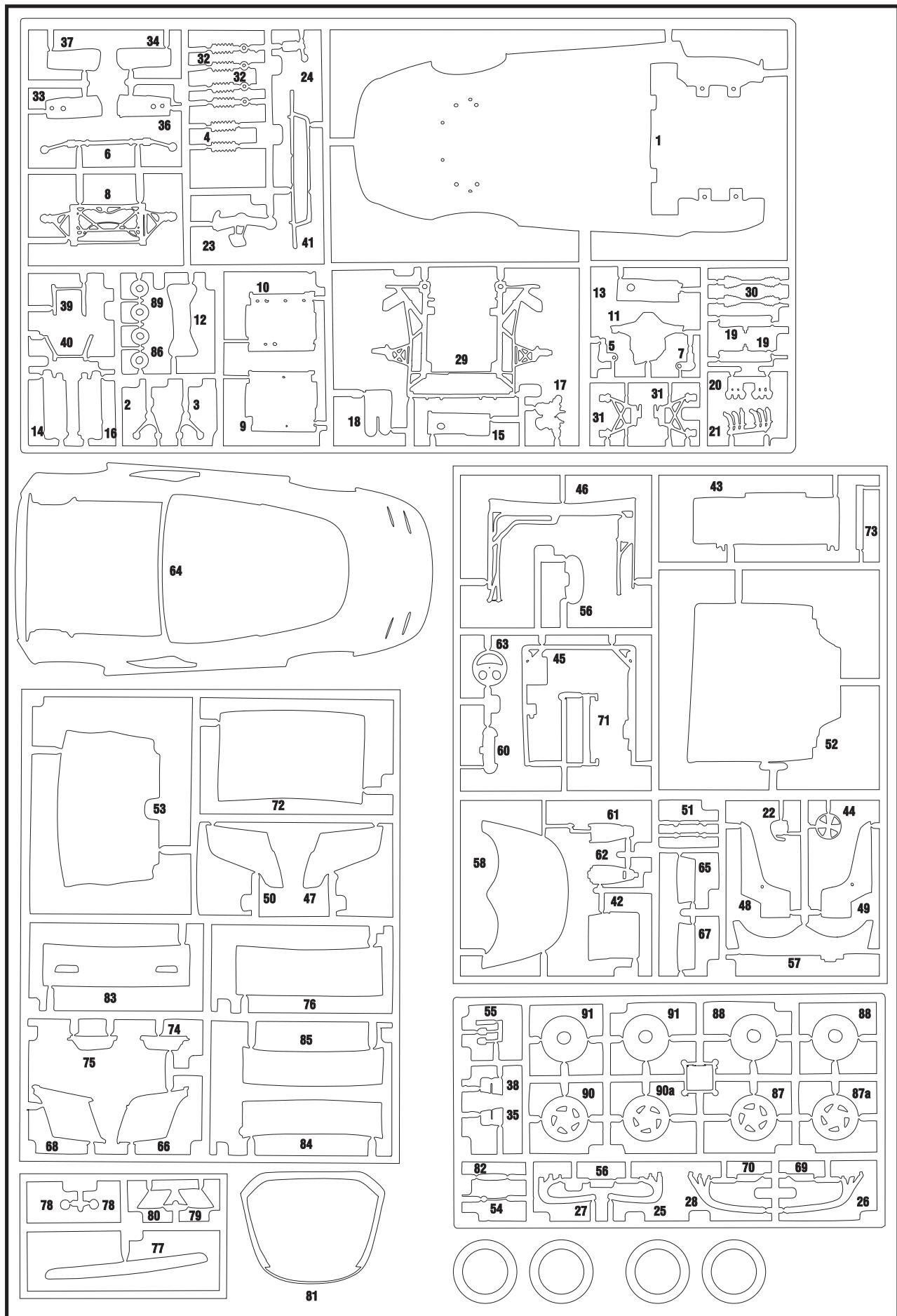
Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
Chaudier la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrêmeit en plastique  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitsteekende einde van de plastic stift drukken  
Aquecar la punta de un destornillador y oprimirla con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Riscaldare la punto di una cacciavite e premere sulla estremità sproggente del perno di plastica  
Värmt spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftens utstickande ände  
Kuumentaa ruuvilaatton kärki ja paina sillä ulostyöntynä muovilatua päältä  
Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud  
Varm opp spissen på en skrukkrekker og trykk den på den enden av plaststiftet som stikker ut  
Нагреть острие отвертки и наложить на выступающий конец пластикового штифта  
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć go do wystającej końcówki plastycznego trzpienia  
Θερμώνεται την μύτη ενός κατσοβιδίου κατά πέτρη την στο τέρμα του πλαστικού πιέρου που εξέχει  
Toranovidanin ısimu ısimi ve dışarı sarkan plastik pimini ucun bastırın  
Hrot šroubováho ohňať a vložiť na vyčívanajúci konec kolíku z plastické hmoty  
egy csavarhúzó hegyet felhelyezni és a műanyag csap kiálló végére nyomni  
Zagreti vrh odvika u njim pritisniti konec plastičnega svrčnika ki gleda ven

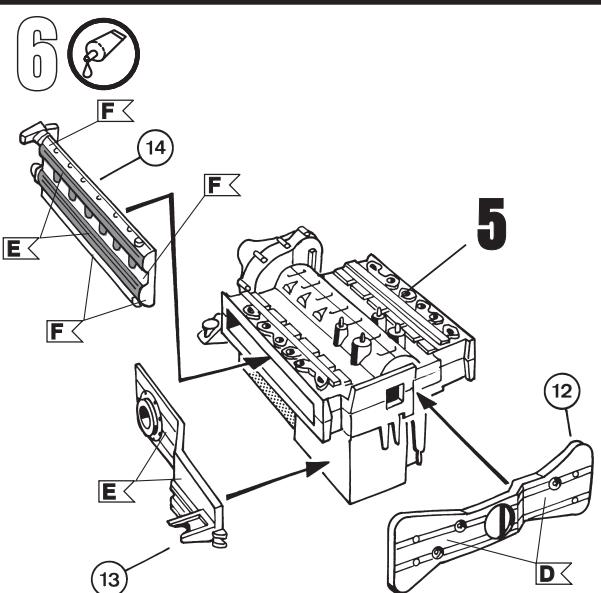
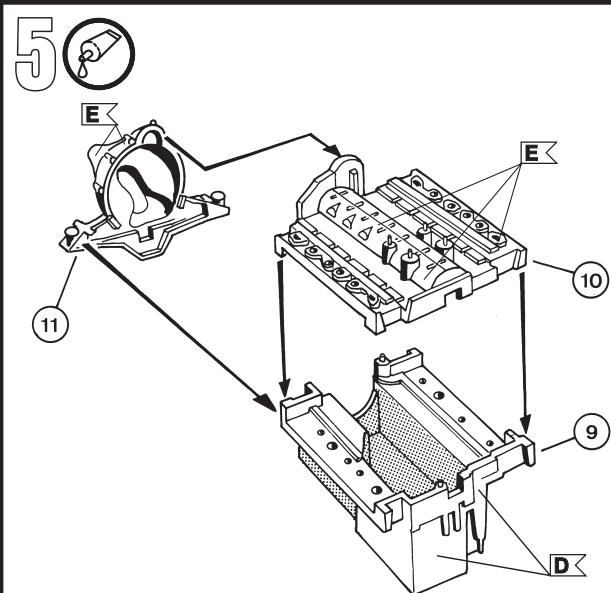
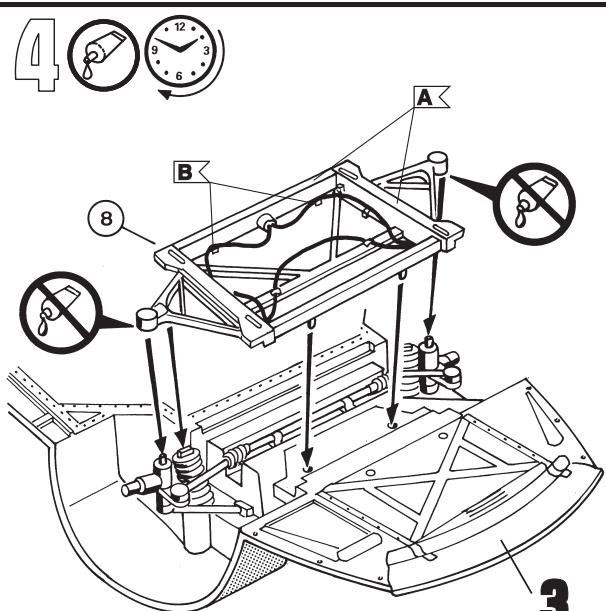
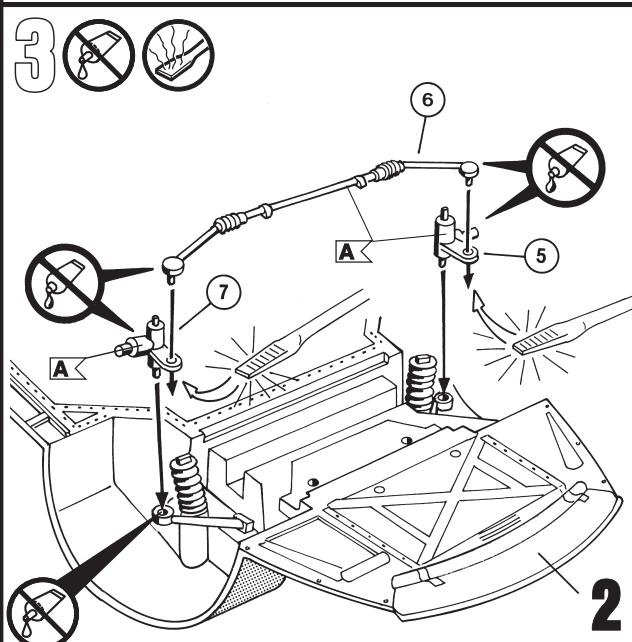
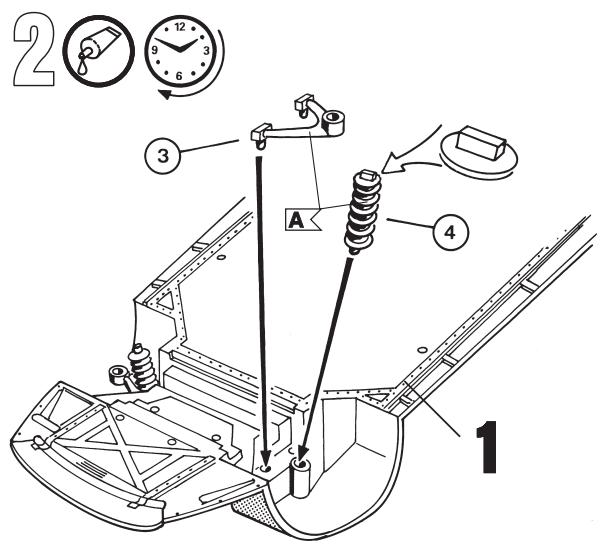
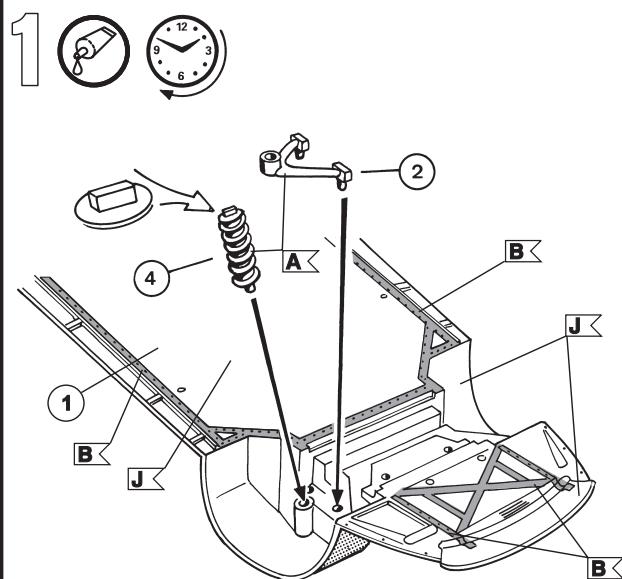


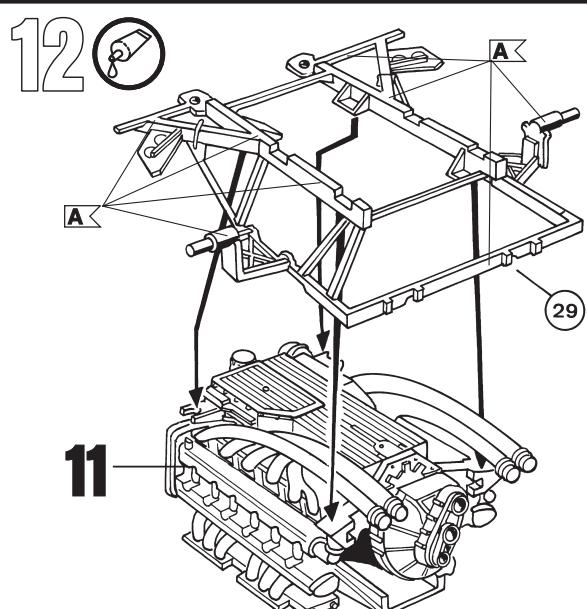
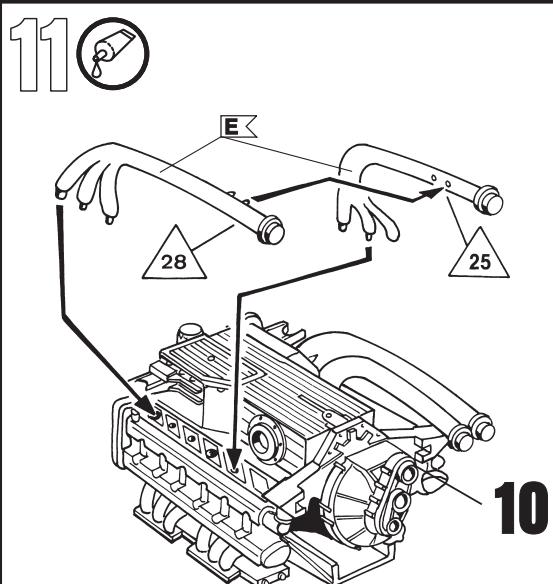
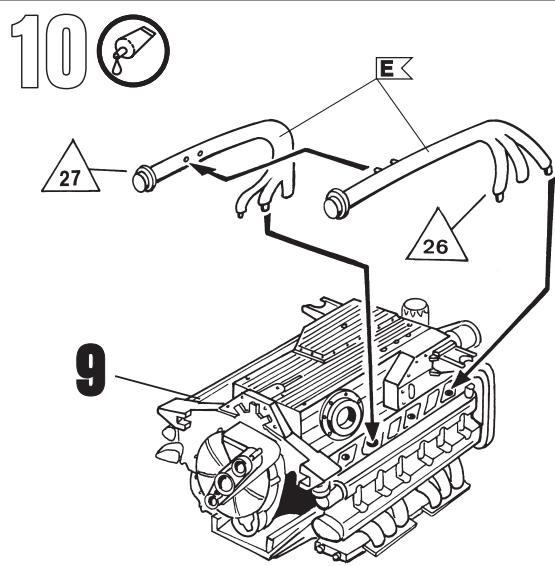
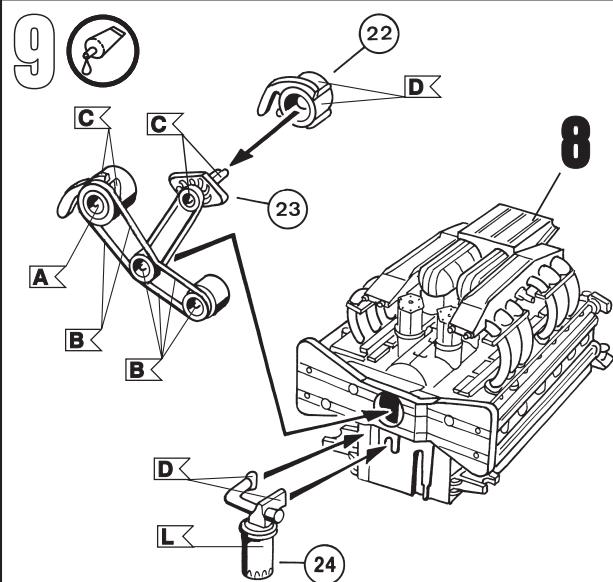
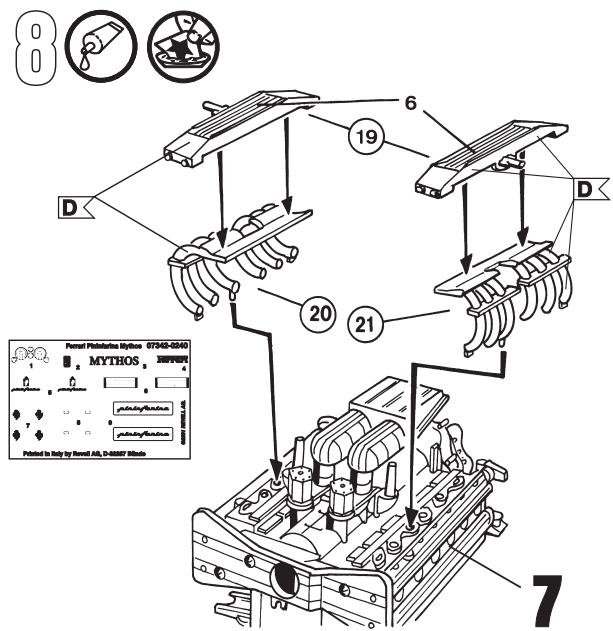
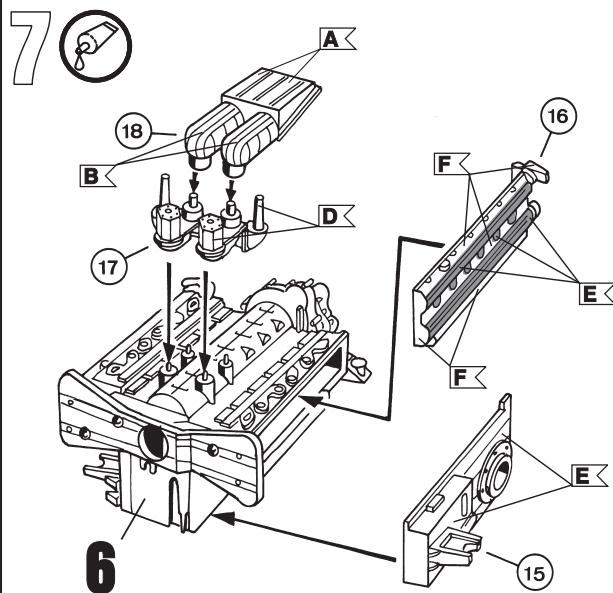
Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgriitt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Volitelně  
tetszsé szerint  
način izbire

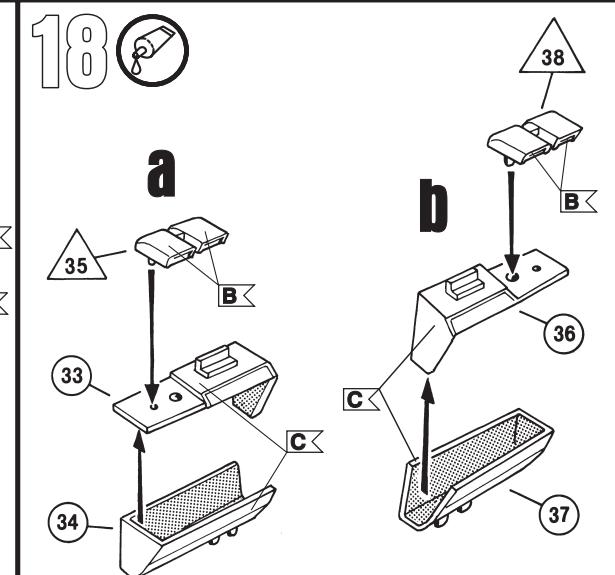
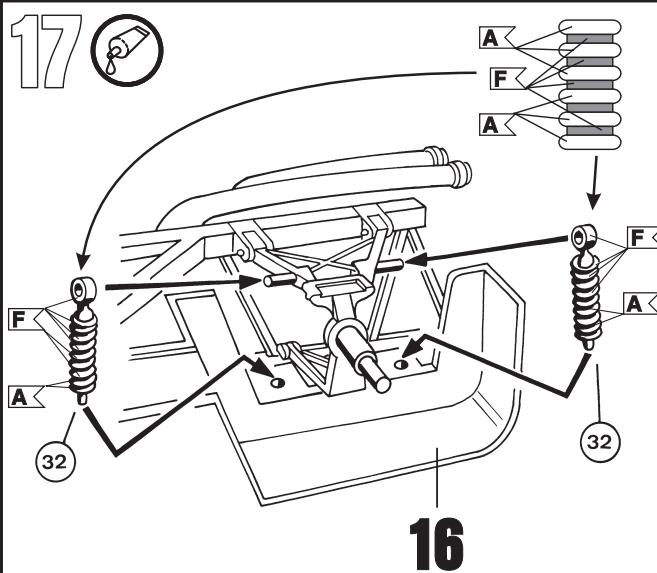
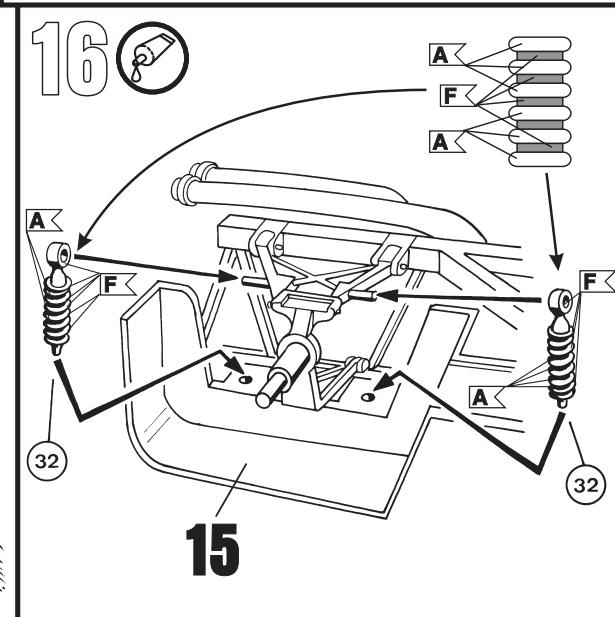
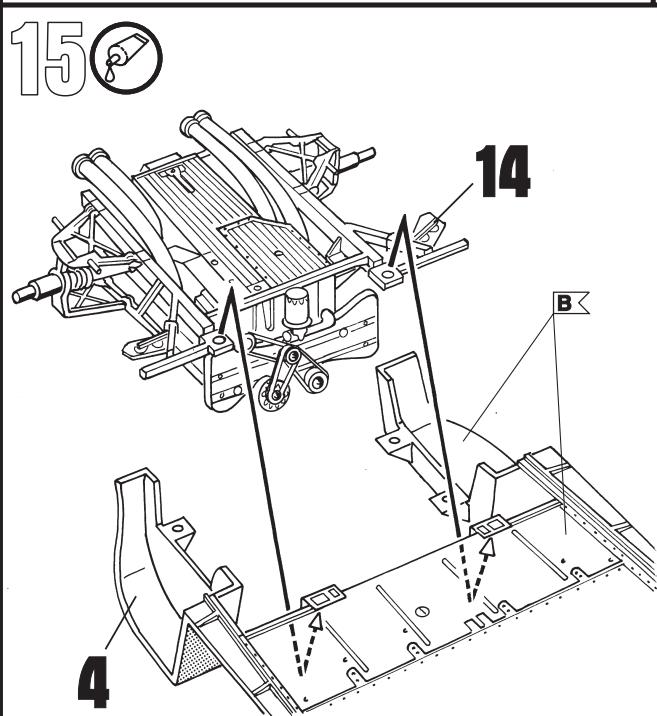
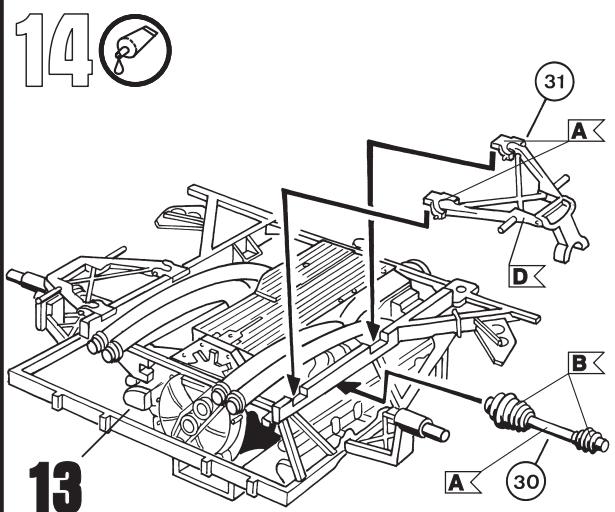
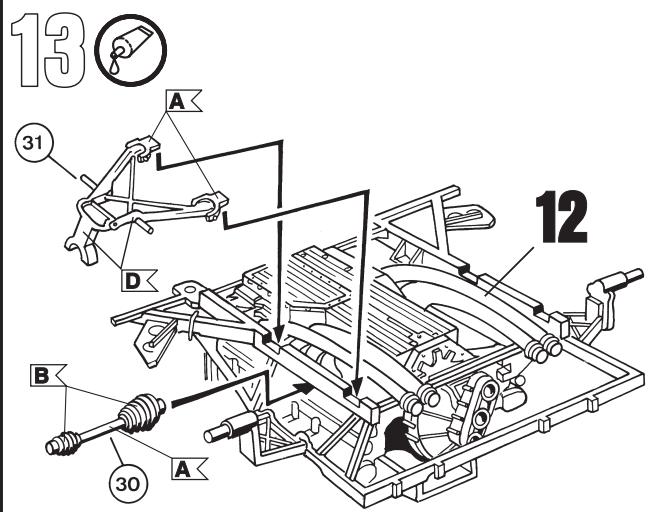


## **Benötigte Farben/Used Colors**

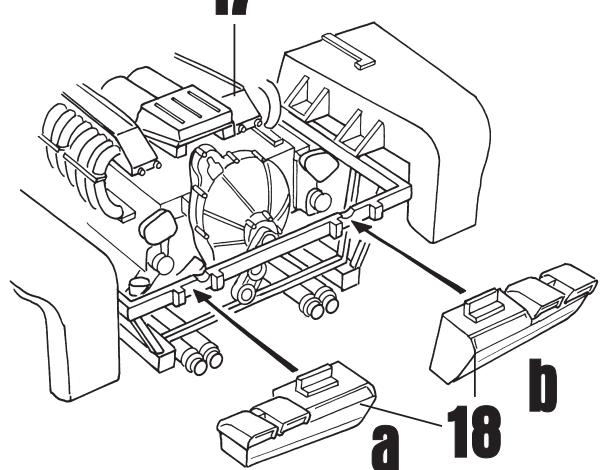




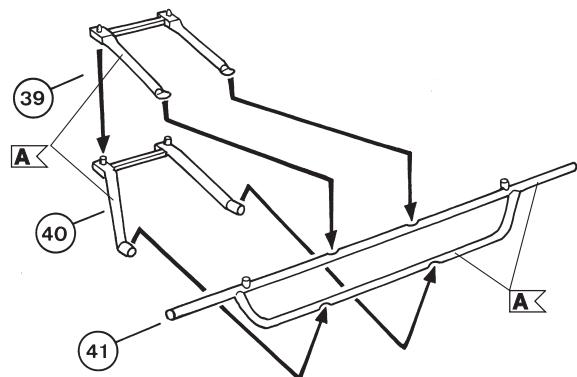




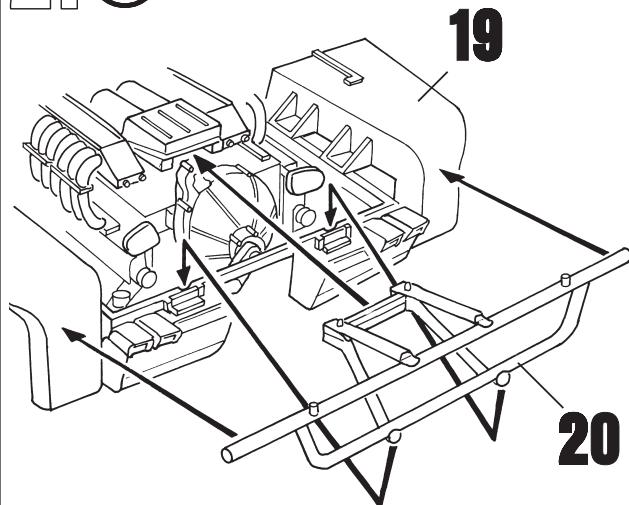
19



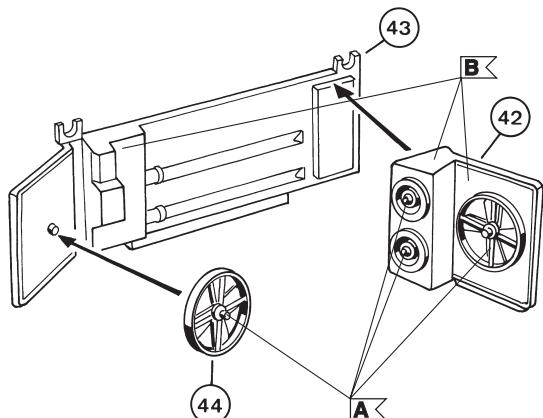
20



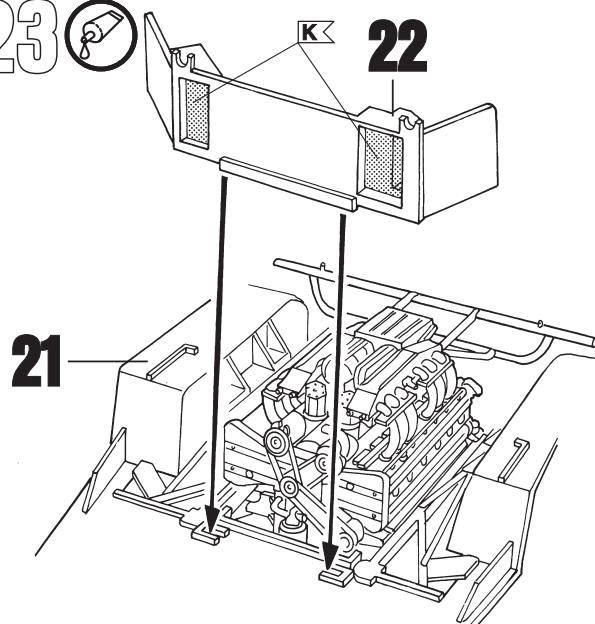
21



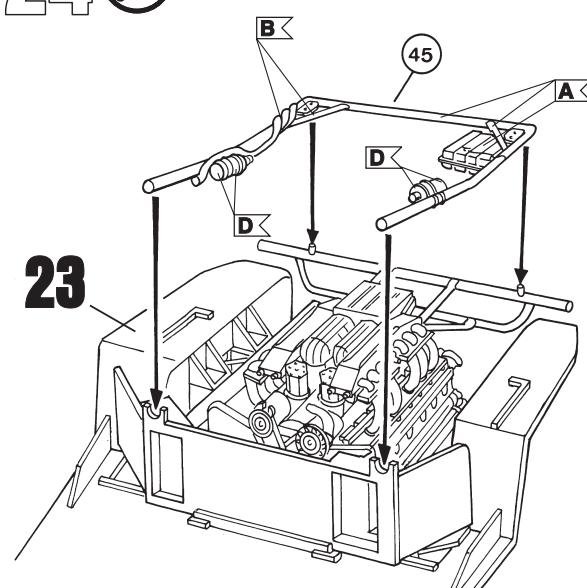
22

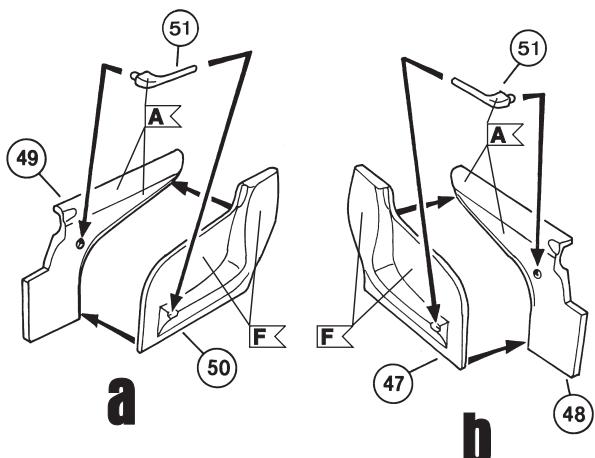
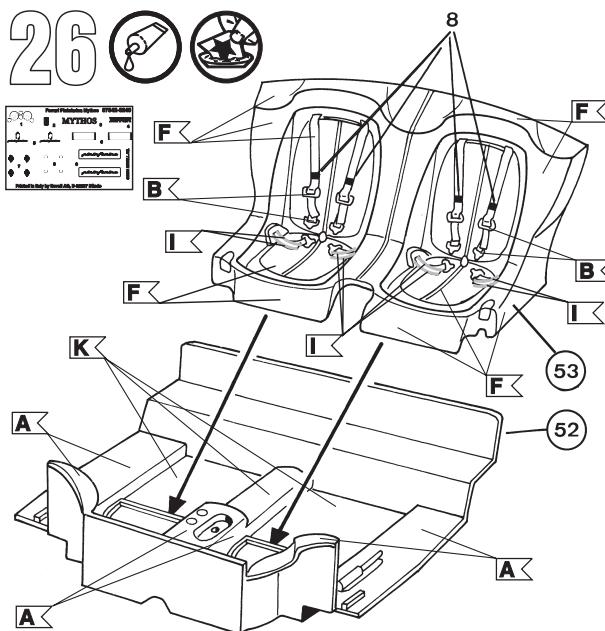
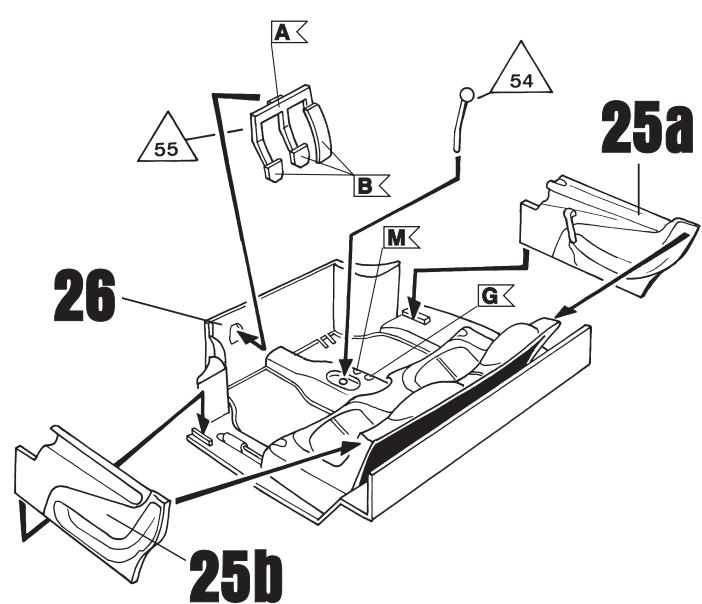
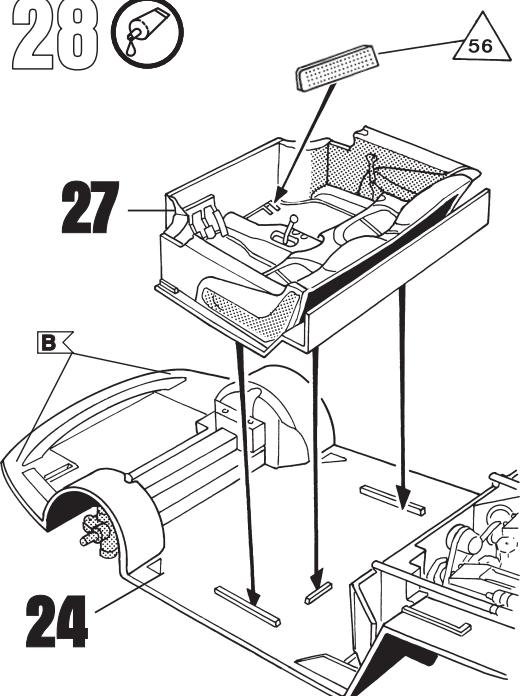
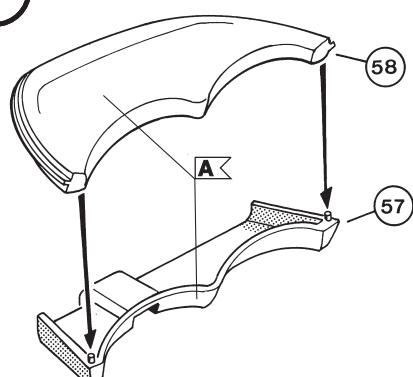
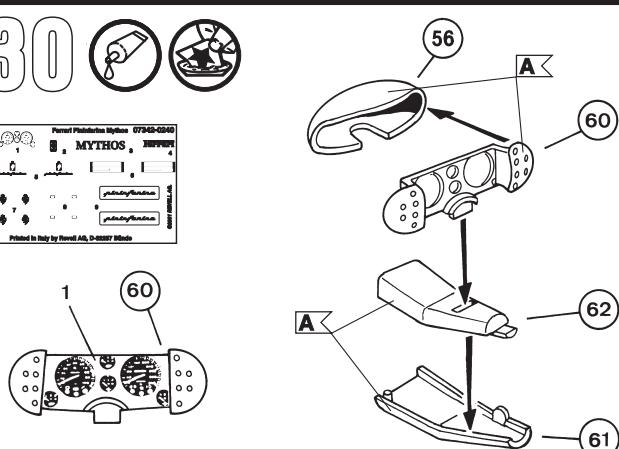
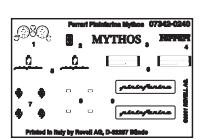


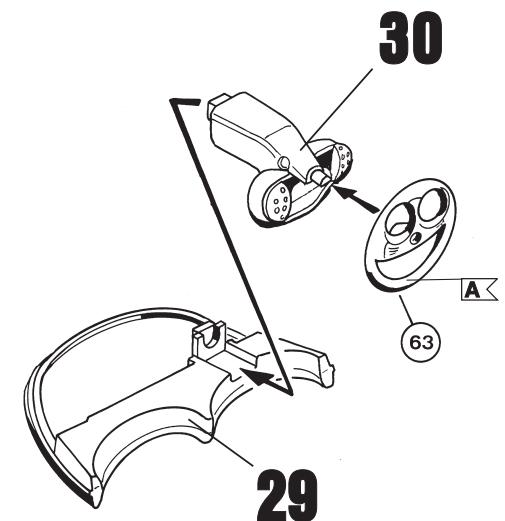
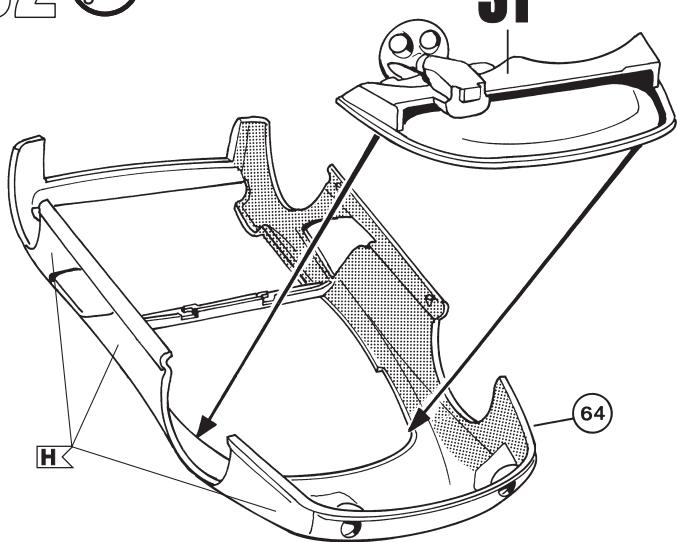
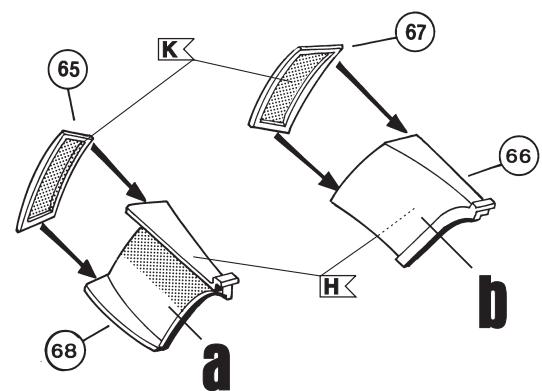
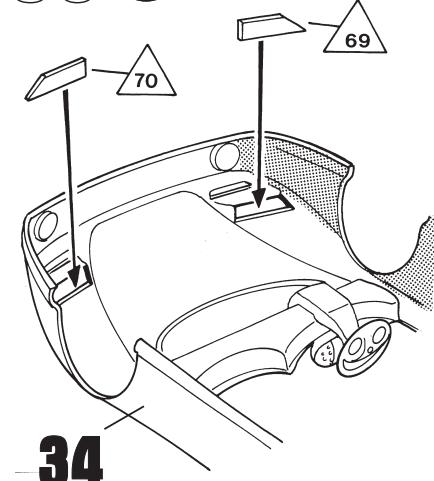
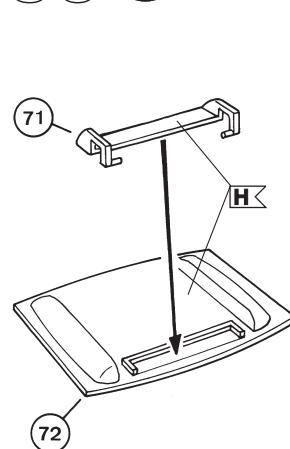
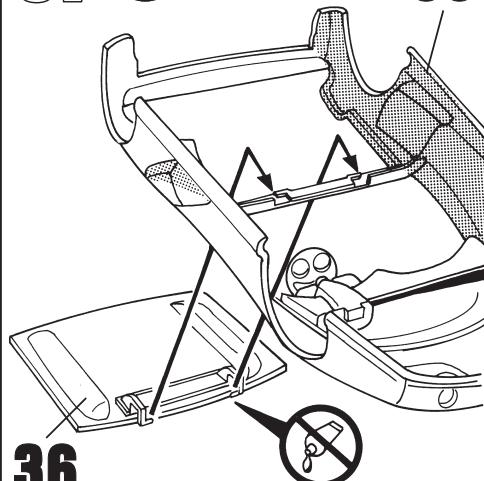
23



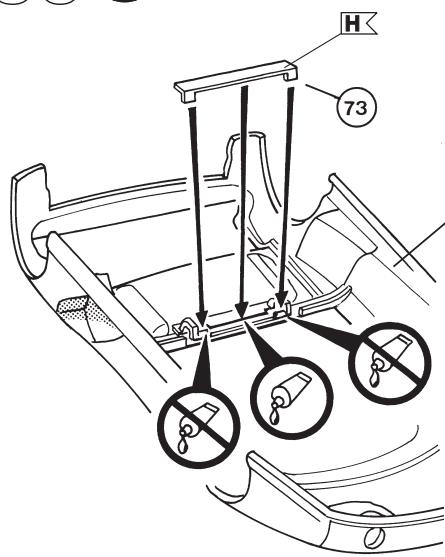
24



**25****26****27****28****29****30**

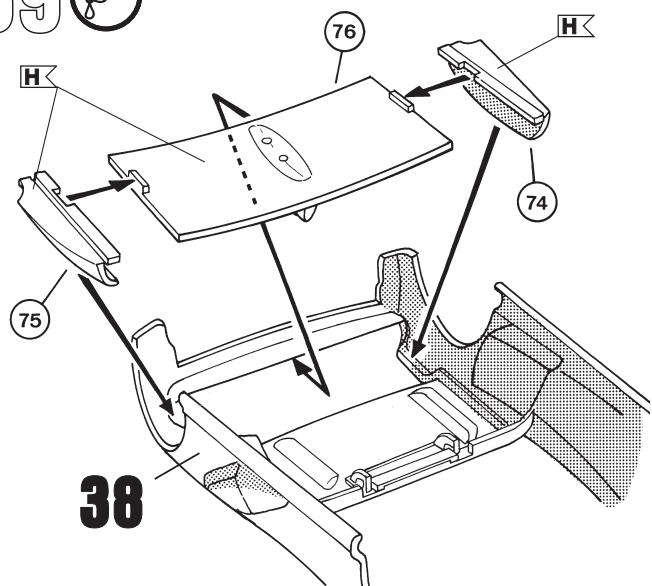
**31****32****33****34****33a****33b****32****35****36****37**

38



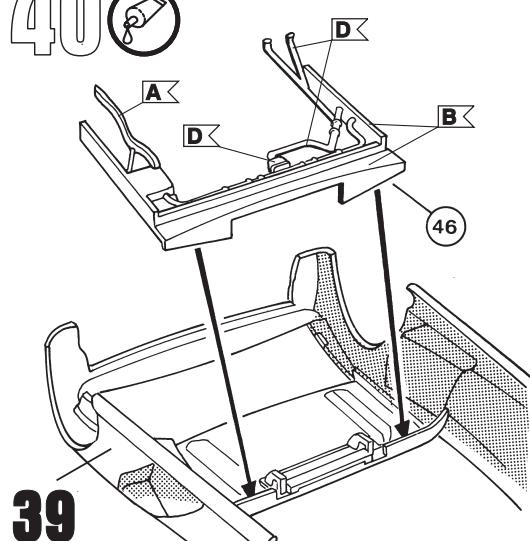
37

39



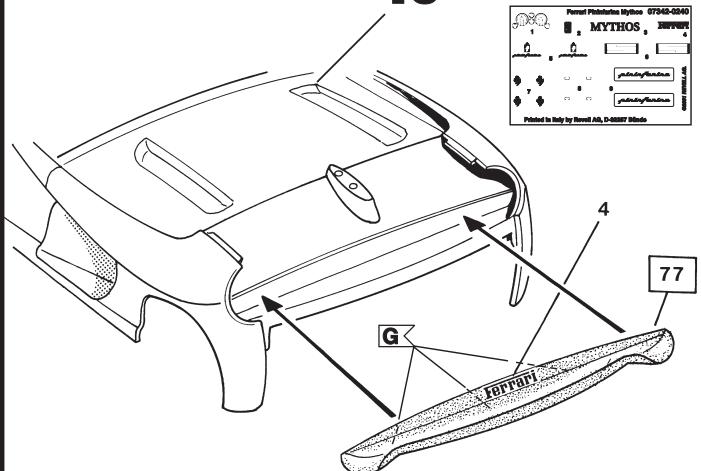
38

40



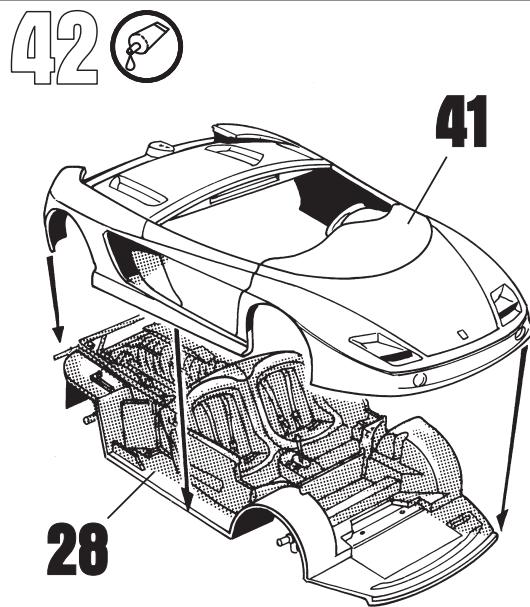
39

41



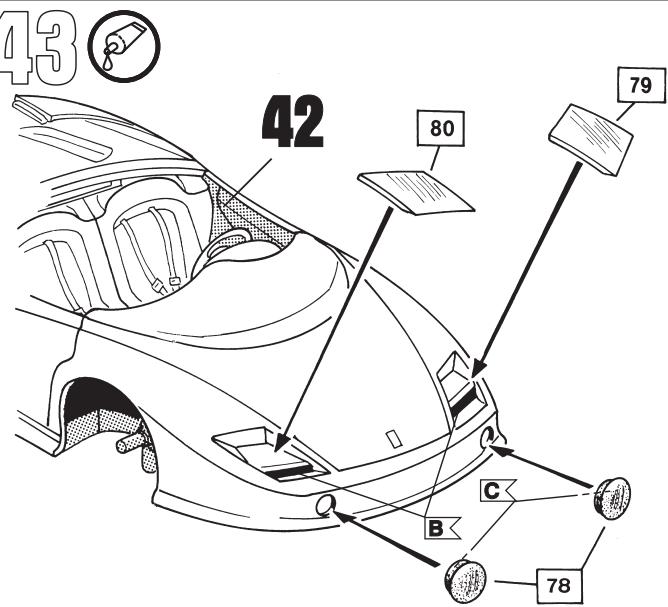
40

42

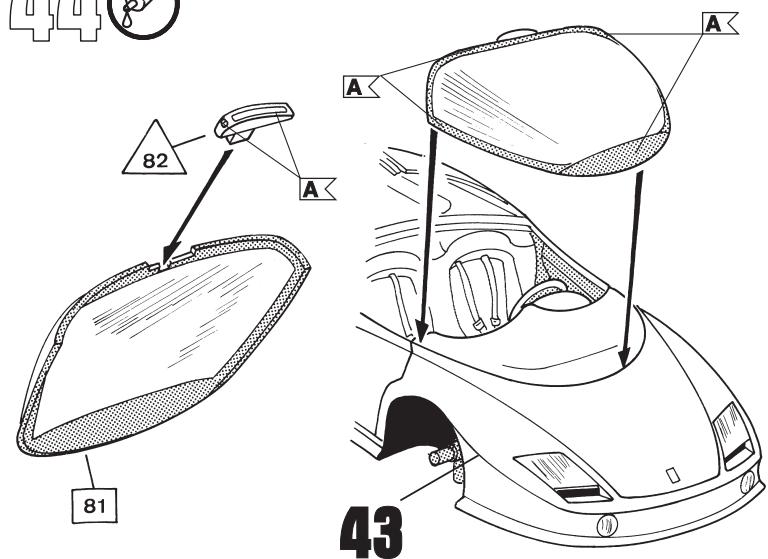
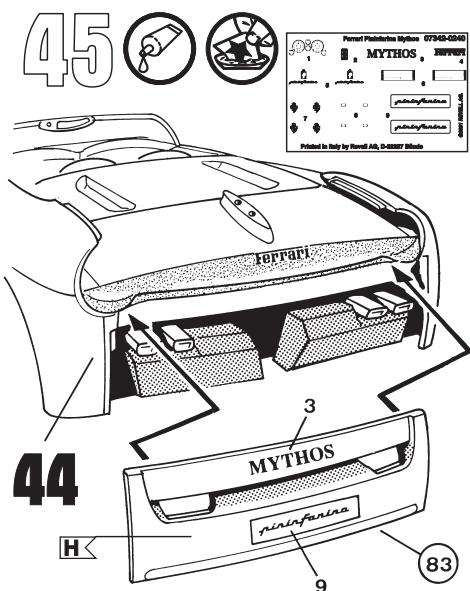
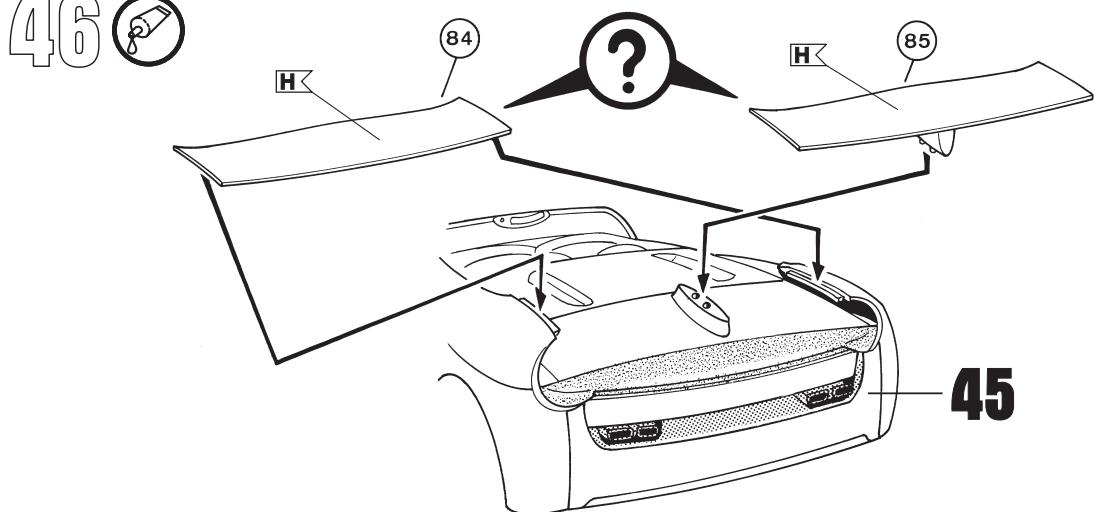
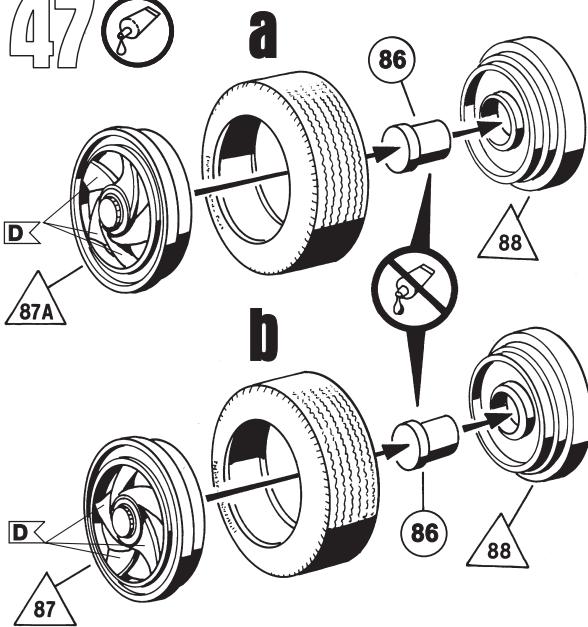
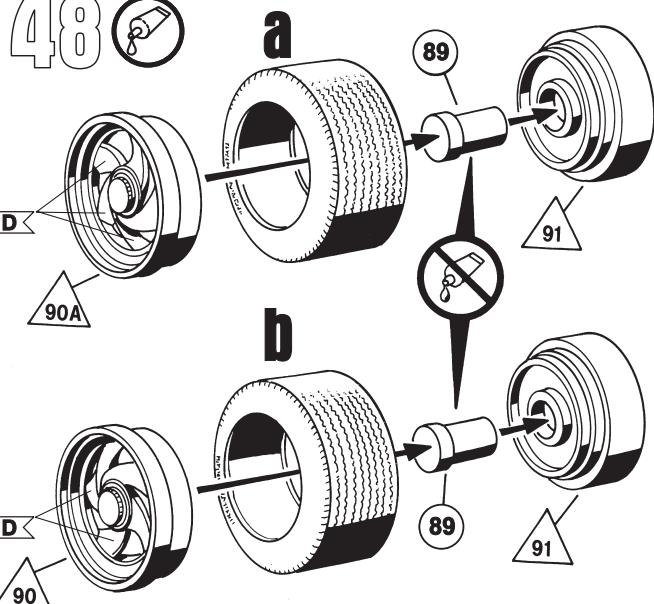


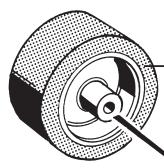
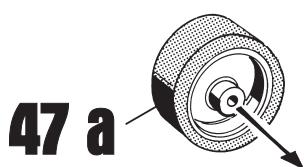
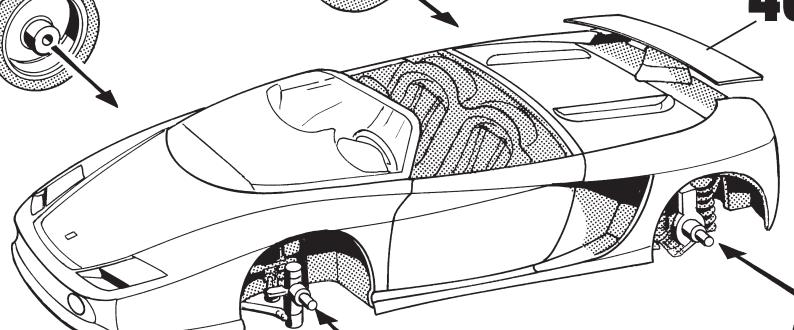
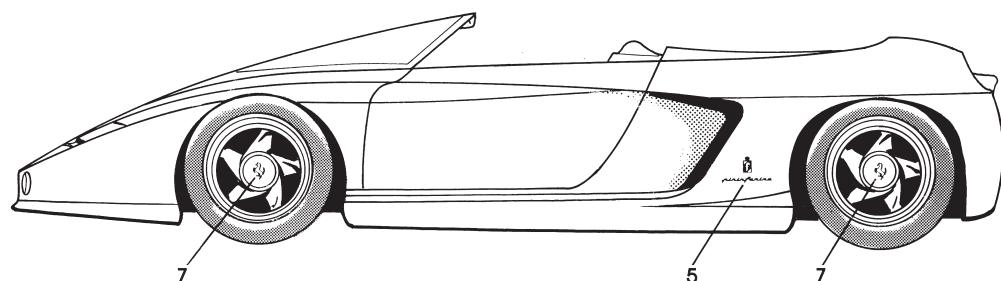
41

43

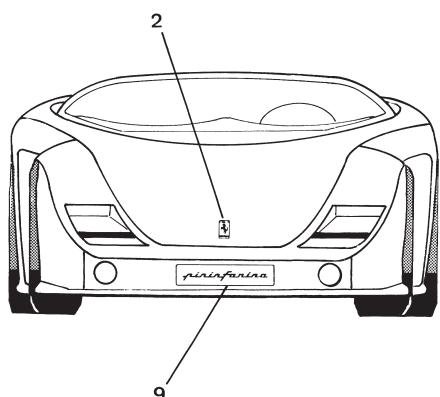


42

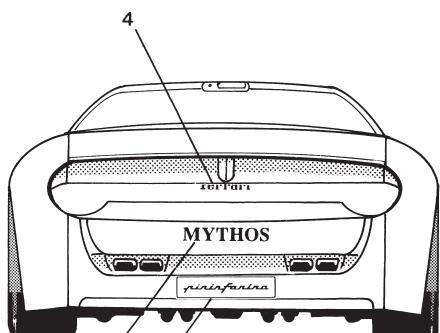
**44****45****46****47****48**

**49****48 a****47 a****46****47 b****48 b****50**

5 7

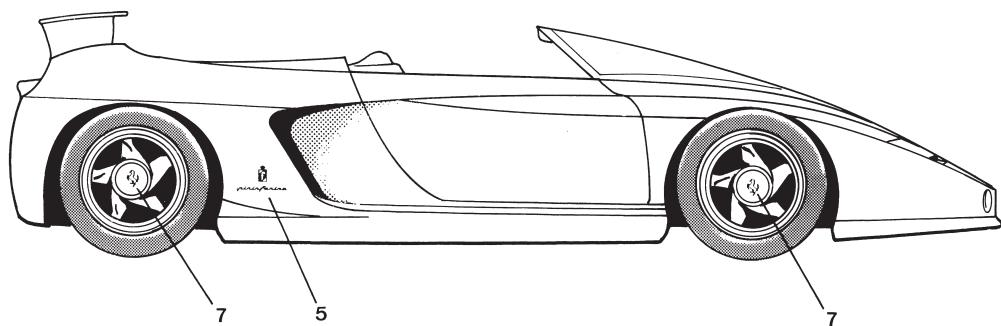


9



3

MYTHOS



5 7